

# 清掃工場は泣いている

## 「いや」なビンやカン

連日三十度を越す猛暑、台所の生ゴミもすぐ腐敗して、悪臭をはなちます。夏のゴミ処理は、出す側の市民にとっても、収集する市役所にとっても悩みのたね。清掃工場の完成によって、燃えるゴミ燃えないゴミを分けて収集する「分別収集」がはじまって三カ月たちました。そこで今号は、市民生活に身近な収集のしくみやその実態をみてみました。

## 分別収集せひ協力を

市の北部、野田市との境界に近い利根川堤の下に、ことし五月に完成した市の清掃工場があります。この工場は二年の歳月と六億三

百万円の事業費をついやし、一日(24時間)で五百十トン焼却可能な機械炉二基を装備、公害防止のため柏市民から出される燃えるゴミの終着駅。現在一日およそ集じん器と電気集じん装置を施した新鋭設備工場です。ここは柏市民から出される燃えるゴミの終着駅。現在一日およそ集じん器と電気集じん装置を施した新鋭設備工場です。

また、分別収集後の一番問題なのは、燃えるゴミに混じって出される多数の空き缶やビン、各種のプラスチック類です。こうしたゴミは焼却不可能であったり、有毒なガスを生ずるところから、燃えないゴミとして表のとおり収集されています。

柏のゴミについて、清掃工場の建設にあたって(株)タクマの専門家は、「他市の例などからみて、柏のゴミは水分が多く、燃えないゴミの混在率も高いようです。積極的に市民に協力をよびかけていかねば……」と話しています。

今のような状態が続くと作業事態に弊害が出るばかりでなく、焼却炉をいためる結果となり、将来の柏のゴミ処理に重大な影響があるものと思われま。

工場見てください  
市のバスで「案内」

清掃工場では、ゴミ処理の実態を市民の皆さんに直接みていただくため、町会や各種の団体を対象に見学会を行なっています。送迎は市のマイクロスバスイタします。希望される場合は市役所清掃管理課(内線二四八)までお申し込みください。

見学時には、分別収集について詳しく説明します。この機会にぜひご参加ください。

## ママにお願い!

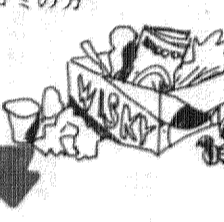



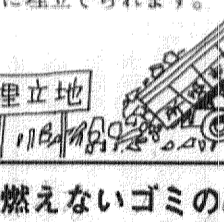
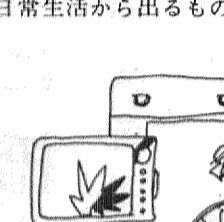
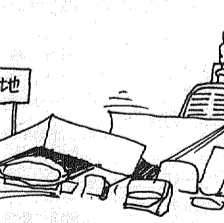
台所の水分をきって 清掃管理課から

こうした実態について、市のゴミ処理を総括する衛生部清掃管理課では、次のように話しています。「消費時代とありますが、とにかく物をむだにする傾向が強いですね。大型ゴミや不燃ゴミの集積所を見ますと、まだまだ使える物、工夫すればいくらかも再生できる物がたくさん捨てられています。捨てるまえにもう一度利用を考えてほしいと思います。それから一般家庭ゴミの水気の問題、これは本当に清掃工場に悪影響を及ぼします。ゴミは収集してピットとられるゴミ収集所に入るわけですが、このピットの底全体に水がたまり、汚水はすんなり入ります。この汚水はす

ママにお願い! 台所の水分をきって

「ママにお願い!」台所の水分をきって、ゴミの水分をきって、分別収集せひ協力を。ママにお願い! 台所の水分をきって、分別収集せひ協力を。

## 柏のゴミはこう処理されます。

燃えるゴミ (一般家庭ゴミ)	燃えないゴミ (危険物)	大型ゴミ										
<p>●一般家庭ゴミで残飯、野菜くず、紙くずなどが含まれます。プラスチック類は燃えないゴミの方にはいりません。</p>  <p>●市内ゴミ収集戸数は48,190戸。1日の燃えるゴミの量は114.5トンにもなります。</p>  <p>●ゴミステーションはダストボックスと道路、空地など市内に2,100カ所あります。</p> <p>●76名の作業員と33台の車で市内全体の収集にあたっています。</p> <p>●路上の駐車違反は収集作業を著しく低下させます。</p>  <p>●船戸の清掃工場(31-7900)では、水気が多いゴミ、空き缶、ビン、プラスチック類などに悩まされています。</p>	<p>●空き缶、空きビン、ガラス、セトモノ鍋、釜類などの燃えないゴミとプラスチック類などが含まれます。</p>  <p>●収集は下の表のとおり行なっています。</p>  <p>●柏の燃えないゴミは1カ月おおよそ250トン。大型ゴミと同じく市内船戸地先に埋立てられます。</p> 	<p>●テレビ、冷蔵庫、洗濯機などの電気機器類、自転車、ミシン、家具類などで、日常生活から出るものが含まれます。</p>  <p>●収集は町会や組、班などのまとまった要請により実施していますので、事前に第二清掃事務所(31-7900)へご連絡を……。</p>  <p>●柏の大型ゴミは1カ月おおよそ64トン、市内船戸地先に埋立てられます。</p> 										
<p>★燃えないゴミの収集は……</p>												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>毎月の収集日</th> <th>町会</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>第1月曜日</td> <td>南柏、豊町常盤橋西側、富里町常盤橋西側、吉野町、南柏第1住宅、新高町、旭町1区-7区、智明寮、旭町七丁目、船山町、千代田、末広町、あけぼの町、明原町、向原、仲町常盤橋西側、西町、かやの町二丁目、豊四季町、富士見町、八原町、緑橋田</td> </tr> <tr> <td>第2月曜日</td> <td>呼塚、松ヶ崎、根戸新田、根戸上、根戸中、根戸下、高野台、布施新田、荒瀬敷、土谷津、新屋敷、寺山、古谷、前原、花野井、花山、中花崎自治会、大室、正連寺、日立正連寺住宅、小南、船山、高野、大東田、小柳町、元町、上一丁目-三丁目、仲町の常盤橋東側、油一丁目、栄町、下町、幸町、栗山、東台、柏葉町、東町、東一丁目、三区二丁目、双葉町、桜台、戸塚、羽黒台、城山町、助解白山、荒久山、東二丁目、東三丁目、弥生町</td> </tr> <tr> <td>第3月曜日</td> <td>柏学園、八幡町、刈込、間場町、井戸台、大塚町、千代田町、高里町の常盤橋東側、緑ヶ丘、ひばりが丘、常盤台、あかね町、日立町、龍甲台、永楽台、豊住第一・第二、豊町の常盤橋東側、今合上、あざみが丘小田急、つくしが丘、柏新、中新宿第2、中原、今谷南、光ヶ丘東部、広池学園、中新宿第一・第三、豊四季団地</td> </tr> <tr> <td>第4月曜日</td> <td>光ヶ丘団地、光ヶ丘中部、光ヶ丘南部、酒井根、酒井根小田急、わらびが丘、南増尾、新栄町、小新山、三和太、松の井、三俣、池井南、柏南、野沢、池井、向山、藤心薬買台、柏楽園、三愛分譲地、藤心、藤心第二・第三、藤心、あざみ、増尾、東映第二自治会、増尾東映、増尾、名戸ヶ谷、東十倉、若葉、中十倉、東十倉二伊勢原、中十倉二、新青田、萩の台、十倉西原、南江戸川台、西十倉二区、西十倉二区第5、第6、西十倉二区、十倉二明光</td> </tr> </tbody> </table>			毎月の収集日	町会	第1月曜日	南柏、豊町常盤橋西側、富里町常盤橋西側、吉野町、南柏第1住宅、新高町、旭町1区-7区、智明寮、旭町七丁目、船山町、千代田、末広町、あけぼの町、明原町、向原、仲町常盤橋西側、西町、かやの町二丁目、豊四季町、富士見町、八原町、緑橋田	第2月曜日	呼塚、松ヶ崎、根戸新田、根戸上、根戸中、根戸下、高野台、布施新田、荒瀬敷、土谷津、新屋敷、寺山、古谷、前原、花野井、花山、中花崎自治会、大室、正連寺、日立正連寺住宅、小南、船山、高野、大東田、小柳町、元町、上一丁目-三丁目、仲町の常盤橋東側、油一丁目、栄町、下町、幸町、栗山、東台、柏葉町、東町、東一丁目、三区二丁目、双葉町、桜台、戸塚、羽黒台、城山町、助解白山、荒久山、東二丁目、東三丁目、弥生町	第3月曜日	柏学園、八幡町、刈込、間場町、井戸台、大塚町、千代田町、高里町の常盤橋東側、緑ヶ丘、ひばりが丘、常盤台、あかね町、日立町、龍甲台、永楽台、豊住第一・第二、豊町の常盤橋東側、今合上、あざみが丘小田急、つくしが丘、柏新、中新宿第2、中原、今谷南、光ヶ丘東部、広池学園、中新宿第一・第三、豊四季団地	第4月曜日	光ヶ丘団地、光ヶ丘中部、光ヶ丘南部、酒井根、酒井根小田急、わらびが丘、南増尾、新栄町、小新山、三和太、松の井、三俣、池井南、柏南、野沢、池井、向山、藤心薬買台、柏楽園、三愛分譲地、藤心、藤心第二・第三、藤心、あざみ、増尾、東映第二自治会、増尾東映、増尾、名戸ヶ谷、東十倉、若葉、中十倉、東十倉二伊勢原、中十倉二、新青田、萩の台、十倉西原、南江戸川台、西十倉二区、西十倉二区第5、第6、西十倉二区、十倉二明光
毎月の収集日	町会											
第1月曜日	南柏、豊町常盤橋西側、富里町常盤橋西側、吉野町、南柏第1住宅、新高町、旭町1区-7区、智明寮、旭町七丁目、船山町、千代田、末広町、あけぼの町、明原町、向原、仲町常盤橋西側、西町、かやの町二丁目、豊四季町、富士見町、八原町、緑橋田											
第2月曜日	呼塚、松ヶ崎、根戸新田、根戸上、根戸中、根戸下、高野台、布施新田、荒瀬敷、土谷津、新屋敷、寺山、古谷、前原、花野井、花山、中花崎自治会、大室、正連寺、日立正連寺住宅、小南、船山、高野、大東田、小柳町、元町、上一丁目-三丁目、仲町の常盤橋東側、油一丁目、栄町、下町、幸町、栗山、東台、柏葉町、東町、東一丁目、三区二丁目、双葉町、桜台、戸塚、羽黒台、城山町、助解白山、荒久山、東二丁目、東三丁目、弥生町											
第3月曜日	柏学園、八幡町、刈込、間場町、井戸台、大塚町、千代田町、高里町の常盤橋東側、緑ヶ丘、ひばりが丘、常盤台、あかね町、日立町、龍甲台、永楽台、豊住第一・第二、豊町の常盤橋東側、今合上、あざみが丘小田急、つくしが丘、柏新、中新宿第2、中原、今谷南、光ヶ丘東部、広池学園、中新宿第一・第三、豊四季団地											
第4月曜日	光ヶ丘団地、光ヶ丘中部、光ヶ丘南部、酒井根、酒井根小田急、わらびが丘、南増尾、新栄町、小新山、三和太、松の井、三俣、池井南、柏南、野沢、池井、向山、藤心薬買台、柏楽園、三愛分譲地、藤心、藤心第二・第三、藤心、あざみ、増尾、東映第二自治会、増尾東映、増尾、名戸ヶ谷、東十倉、若葉、中十倉、東十倉二伊勢原、中十倉二、新青田、萩の台、十倉西原、南江戸川台、西十倉二区、西十倉二区第5、第6、西十倉二区、十倉二明光											
<p>★燃えるゴミの収集は……</p>												
<p>▼月・水・金コース ▼火・木・土コース ▼柏駅前通りは毎日</p>												

※切りとってはおはりください。

# 新設 土小分離校 豊住保育園

## 臨時市会で決まる

ことし第二回の臨時市議会が七月二十五日・二十六日に行なわれました。この議会では、土小分離校の新設や光小、旭小、柏四中の屋内体育館といった教育施設の建設を中心に十二議案を審議し、いずれも可決されました。

### 光小旭小四中に屋体

▽過大化している土小分離校の規模を適正にし、遠距離からの通学を解消するために、来年四月開校をめざして土小分離校を市内藤心八八〇番地に建設することになりました。規模は、鉄筋コンクリート三階建て延面積二千六百五十三平方メートル。普通教室十四、特別教室三、給食室、その他管理関係室九となっています。

▽土小分離校は、いままでのプレハブ教室での授業と、普通教室を使った音楽の授業を解消して、よりよい学習環境を整備します。このため、鉄筋コンクリート三階建て延面積千五百平方メートル。普通教室三、特別教室、管理関係室九に改装されます。

▽また、土小分離校の校舎防音対策は、いままでの木造校舎の解消にあわせて、海上自衛隊下総基地の騒音地区にはいるため、防音事業として防音材の補助で鉄筋コンクリート三階建て延面積千三百二十平方メートル。普通教室七、特別教室二、管理関係室八の改装と防音設備をします。

▽増築は、土南部のプレハブ教室の解消と、特別教室を普通教室に使用していたのを本来の姿に取りもどすため、鉄筋コンクリート三階建て延面積八百九十七平方メートル。普通教室六、特別教室一を建設します。

▽屋内運動場は光ヶ丘小、旭小、柏四中の三校にそれぞれ延面積八百七十九平方メートル(光ヶ丘小)七百九十八平方メートル(旭小)、八百五十五平方メートル(柏四中)の鉄骨平家建てを建設します。

### 期季雑感

つゆもあけて、暑い毎日が続いている。一時は台風が襲



来するとのことであつたが、幸にして関東地方はそれた

これからは、台風シーズンにはいる。備えあれば憂いなし。七月二十七日には、柏我孫子市合同の水防演習を行なった。

小学校全校プールが市内小中学校すべてにプールを建設することは、私のか

### 姉妹都市委が発足

十八日、柏市とトランス

市の姉妹都市委員会設立総会が開催された。二月二十日に姉妹都市提携をしたところであるが、その後市内有志によ

ねての依頼であるが、小学校について、今夏全校に完成することになった。プールは児童生徒の健康増進に最適な施設であると考えられているので、大いに利用して心身鍛錬の成果をあげてほしい。

「道路や税金の苦情」「保険や生活保護の悩み」など、国や県、市で行なっている、市民に密着した

## 苦情解決に橋渡し

### 行政相談員四人に充実

た任事の相談にあたるのが「行政相談員制度」です。

市では、行政官庁から相談員に小溝浅一さんのほか、六月二十

日付で新たに三名のかたに委嘱されています。皆さんからの相談はその場で解決にあたるほか、困りごとの相談は、千葉行政監察局に報告されて各主管官庁へ連絡して問題を解決、行政の民主化をすすめる役割を果たします。

### 今月の市民相談

法律相談 十三・二十七午後一時〜四時 二十日午前十時〜四時

### 苦しい柏の「水ガメ」

#### 市民全員の節水を

最近、県内・近隣各市とも、水不足が市民生活の深刻な問題となつていきました。同じように本市でも人口の急増や各家庭の生活水準の向上とともに水の使用量も増大し、水全体の使用量は、予想をはるかに上回る伸びを示しています。

特に夏の「水ガメ」に使用量のメーターは、はね上がり関係者を心配させています。

過去四年間の経過から、一番配水量が多かった目をみると、四十五年七月二十六日の三万一千三百七十七トン、四十六年七月十一日三万三千八百トン、四十七年八月二十日の三万七千八百トン、ことしは七月十五日に四万二千九百六十トンを記録

城住民の負担が増加しているのう要する意見書を可決しました

葛各町が協同で北千葉広域水道企業団を設立して江戸川の水を取って各町に供給(卸し売り)する計画をすすめています。この実現は五十二年三月ごろの見込です。

このように市は、何とか市民に

し、八月になって猛暑に向かいどくらくになるのか心配です。現在、本市の水道は「地下水」をくみあげて送水していますが、地下水にも限りがあり「いつまでもこのままくみ続けるべきではない」といわれています。そこでいま東

ここで、全市民がもう一度「水の大切さ」を認識して、お互いに「むだな水の使い方」をしないよう次のことに最少限心がけて、ことしの夏の「水危機」を乗り越えよう努力してください。

## 市民に役立つ人を

### 市役所職員募集

市役所受け付けや人事課、各出張所消防本部にある受験申し込み書、卒業(見込み)証明書、資格を証明する書類(保証、栄養士、保健婦、司書、セラピスト、看護婦)成績証明書、写真二枚(名刺版)応募手続きは本人か代理人が直接申し込みください。くわしくは、市役所人事課(内線二三五)へお問い合わせください。消防職を希望のかたは、中央二丁目十番三号消防本部(64-019)へどうぞ。

市では、昭和四十八年度の職員採用試験を行ないます。受験を希望するかたは期間内に手続きをおとってください。

○受験に必要な書類

市役所受け付けや人事課、各出張所消防本部にある受験申し込み書、卒業(見込み)証明書、資格を証明する書類(保証、栄養士、保健婦、司書、セラピスト、看護婦)成績証明書、写真二枚(名刺版)応募手続きは本人か代理人が直接申し込みください。くわしくは、市役所人事課(内線二三五)へお問い合わせください。消防職を希望のかたは、中央二丁目十番三号消防本部(64-019)へどうぞ。



山口五八三さん(58歳)  
光ヶ丘1768番地  
電話 72-5185



小溝浅一さん(68歳)  
柏6丁目10番3号  
電話 67-4753



鳥居喜一さん(63歳)  
旭町6丁目5番11号  
電話 67-5878



平川徳之さん(46歳)  
若柴353番地  
電話 31-4918

職級	職種	人員	性別	受験資格	給与(49.4見込額)	受け付け・試験
上級	一般行政	15	主に	昭和47.3〜49.3卒業(見込)の者	55,000円前後	受け付け 8月1日から21日まで 市役所2階人事課へ
	技術(土木・建築・電気)	15	男子	大学学部卒業(見込)で、職種に必要な科目を専攻の者	他に通勤手当、住居手当などを支給	
	児童指導員	3	男子	昭和47.3〜49.3卒業(見込)の者	児童指導員に1,500円	
	保健婦	3	女子	昭和9.4.2以降生まれの者	保健婦に防衛手当1回ごと300円支給	試験 8月25日 市役所3階大会議室 午前9時集合
中級	司書	2	男子	昭和47.3〜49.3卒業(見込)の者	司書の資格(見込)を有する者	
	交通指導員	5	女子	昭和46.3〜49.3卒業(見込)の者	大学学部卒業(見込)の者	
	セラピスト	3	男子	昭和9.4.2以降生まれの者	理学療法士、作業療法士の資格(見込)を有する者	
	看護婦	3	女子	昭和9.4.2以降生まれの者	看護婦の資格(見込)を有する者	
初級	保育士	30	女子	昭和20.4.2以降生まれの者	保育士の資格(見込)を有する者	
	栄養士	3	女子	昭和20.4.2以降生まれの者	栄養士の資格(見込)を有する者	
	交通指導員	5	男子	昭和45.3〜49.3卒業(見込)の者	短期大学卒業(見込)の者	
	一般行政	10	主に	昭和47.3〜49.3卒業(見込)の者	高校卒業(見込)の者	
初級	技術(土木・建築・電気)	10	男子	昭和45.3〜49.3卒業(見込)の者	高校卒業(見込)で、職種に必要な科目を専攻の者	
	交通指導員	20	女子	昭和44.3〜49.3卒業(見込)の者	高校卒業(見込)の者	
	消防	20	男子	昭和24.4.2以降生まれの者	高校卒業(見込)の者	

# 芸術の秋へ

## 成人学校 申し込みお早く

科目	とき	回数	定員	内容	期間	教材費
日本人形	(月)午後	10	40	日本人形と木目込と押絵のつくりかた	9月3日～11月12日	3,500
陶芸	(木)夜間	8	40	らく焼きのつくりかたを初歩から	9月6日～10月25日	1,000
版画	(月)夜間	10	30	版画の多色ずりの手ほどき	9月3日～11月12日	2,000
手芸	(木)午前	8	45	実用的な手芸のいろいろ	9月5日～10月31日	3,200
和裁	(木)午後	10	40	ウール着物の裁ちかたと仕立てかた	8月23日～10月25日	5,000
あみもの	(木)午後	10	40	手編みの初歩から	9月6日～11月8日	1,500
盆栽	(木)夜間	10	50	初心者を対象に盆栽の手ほどき	9月6日～11月8日	1,500
家庭料理	(土)午前	8	40	簡単にできる米料理のいろいろ	8月25日～10月20日	2,500
家庭園芸	(土)午後	8	50	草花、庭木などについての手ほどき	9月1日～10月27日	1,000

○ことし最後の成人学校が開かれます。暮らしを身近に感じ、座で、午前、午後、夜間の三部に分かれていますので、つごうのよい時間にお望みの科目をお選びください。今回は、新しく「園芸」の講座が加わったほか、科目によっては定数をふやしています。

なお、講座を途中でやめるかたがあります。選んだ科目は最後まで続けることがたいせつです。申し込みは、今月八日午前九時から中央公民館で、先着順定員になりしだい締め切ります。本人が直接申し込みください(代理人や電話・郵便による申し込みは受け付けません)。

○ことしの柏市文化祭は、十月二十一日から十一月四日まで行なわれます。参加を申し込みかたは、今月二十一日までに教育委員会社会教育課へ直接お申し込みください。文化祭の「開催実施要項」をお渡しします。電話での受け付けはいたしません。

資格は、市内に在住か勤務しているかたと団体です。

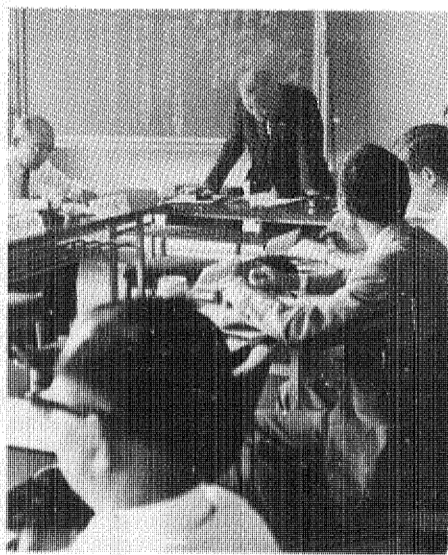
ただし、芸術祭は団体のみです。種目は、芸術祭(邦楽、洋楽、民謡)、総合展覧会(生花、書道、手芸、写真、絵画など)、各種文化

## 市民間の友好と交流を ト市との姉妹委発足

アメリカ・カリフォルニア州トランス市との姉妹交流を市民間で深めようと、市内の各種団体などの代表者四十名から構成された柏市、トランス市姉妹都市委員会が、七月十八日に発足をみました。

初代委員長には高橋一成氏(観光協会代表)が選ばれ、本年の事業活動が決まりました。

具体的な事業では、今秋に来柏が予想されるト市市長ケン・ミラー氏一行の招へい準備や、一般市民による写真交換、小中学生の絵画の交換、トランス市の紹介パ



姉妹都市委員会であ  
いさつする山澤市長

区間	件数	死者	負傷者	計
市内	23件	0	28	28
市外	415件	18	536	554

## 開会式入場券を発売

### 盛り上げよう若潮国体

若潮国体は、いよいよ夏の大会が九月九日、秋の大会が十月十四日から県内の各会場で開催されることになりました。開会式は、千葉県総合運動場(千葉市天台町)に全国四十七都道府県の選手役員が会し、入場行進やアトラクションが繰り広げられます。

この開会式と閉会式を観覧ご希望の方は、開会式と閉会式を併せて希望のスタンドに就任。昭和二十九年現地(アメリカ)ではじめて見た「線引」(都市計画の一定の規範)の、民意のくみとりときびしさが、鮮明に脳裏に浮かぶという。

家庭は母子三人と、ふたりのむすこさん。柏を離れた理由に「ゴルフ場が近かったこと」と、いわゆるほどゴルフ好き。ハンディー十四、世界をかけるジャーナリストにふさわしい豪快なスイングと、お聞きした。

## お隣りさん

局長待遇、昨年十一月に論説委員。柏には三十五年から、途中三年半の外国生活。

「私や妻には柏は住むに値するところだが、子どもはここで育っていますから、町を歩いていてもたくさんの方々に会い

## 郷土意識を基本に 抱負を語る

国際記者  
関口さん

「思えば、毎朝新聞はえぬき、この国記者で、若い時から優れていました。私が外信部長のときも、優れたプランナーとして参謀を努めてくれました。毎日新聞で三、四番を打つ、きつての国際記者じゃないですか。

「この人の先聲で評論家の大森寒氏はこう評している。

「関口君は、毎日新聞はえぬきの国記者で、若い時から優れていました。私が外信部長のときも、優れたプランナーとして参謀を努めてくれました。毎日新聞で三、四番を打つ、きつての国際記者じゃないですか。

「金看板です。スマートな紳士だが、大胆で腕っ節が強いし、ゴルフでもアイアンの二番でドライバーを打つ、さしずめ「ホークスの野村」といったところですか。

「ハンディー十四

「柏は高度経済成長期の昭和三十年ごろから急激に発展して



「町としても古い伝統がある」と、いうわけでもないし、それだけにこれから町を造ってゆく過程で、市民の住みやすい環境造りと自然保護を、どう配慮してゆかが行政にとって課題でしょう。論理と感覚の組み合わせが、まことに明快。さらに市民のサイドについて、

「地域のコミュニティーは、市の行政だけではだめで、町会のレベルでの自発的活動が活発になり、それも近代的な都市問題の解決をめざすものでなくては

## 柏のむかし

### 幻の松木線

大正時代に、現在の柏市の南部を通る「松木線」という鉄道を開設する計画があったことを、耳にされたかたもあるかと思いますが、これを具体的に証明する資料が地元に残されていないので、どんなものかということになりませんでした。

私がこの関連資料を目にしたのは、数年前に東京都公文書館で千葉県関係の文書を調査していたときのことでした。

公文書館に、柏市関係の文庫が保存されていることを不思議に思われるかたもあるかもしれませんが、これは「松木線」の開設事業の発起人の中に、東京在任の人が加わっていたため、当時千葉県と東京府との間で、これらの人々の信用調査や財産調査の公文書が取りかわされたためです。

この文書は、正式名称を「松木鉄道株式会社」といい、右側の写真の文面中に見られるように国鉄松戸駅から現在の柏市の土地区南部を通り成田線の木下駅を結ぶ既設鉄道プランで、路線の青写真までできあがっていました。設置運動には当時の富勢村布施の小柳七郎・酒巻純大久保一(諸氏の名が見られ(写真中央)このほか、土村藤心の金子林蔵氏に加わっていました。この計画は、大正二年に政府に提出されましたが、四年十月には、当時の内閣総理大臣大隈重信の名をもって不許可の裁断が下され(写真左)実施しませんでした。その理由は、このような郵便鉄道をしても国鉄と競合できず、逆に国鉄の足を

ひびくような結果になりかねないということが主な理由です。現在、同じ松戸駅から出ている新京成線が住宅地として発展している実情をみると、もしこの鉄道を実現していたら、柏市の南部は今はまた違った発展の方向をたどったことでしょう。また、この鉄道の発起人のひとりとなっている富勢の小柳七郎氏は、現在の柏駅を設

# 家庭だばい

**夏休み植物採集会**  
自然に親しもう

中央公民館では、手賀沼周辺でお母さんと児童生徒を対象に植物採集会を行います。会費は無料です。○とき 八月八日午後一時半～三時半 ○講師 市民文化会館長斎藤吉水 ○申し込み 八月三日午前九時から中央公民館へどうぞ。先着五十名まで。電話でも

受け付けます。雨天の時は、翌日に順延。当日は筆記用具、ビニール袋、帽子を持参ください。

**八月の三歳児誕生検診**

○受診日 九月、十六日、二十三日の木曜日 午後一時～三時まで  
○ところ 柏保健所 ○対象 昭和四十五年八月生まれの幼児

## 市民の声

**自転車置場の設置を**



伊沢喜平 (公務員) 若葉町七十一

問題な多難な問題もありますが積極的に取り組んでまいりますので、皆さんの力強いご協力をお願いいたします。(商工課)

東京に通勤している者ですが、常磐線沿線の南柏、北小金、馬橋その他の駅前に自転車がたくさん置いてあるのが、車窓から見えます。柏市の表玄関にあたる柏駅前も同様です。最近では通勤通学や買い物に自転車を利用する人がふえており、バイクジョーリ運動もすすめられています。駅前の美観とビル建設の機会に公共の自転車置場を設けてください。

「お答え」 ご指摘のように柏駅前にはたくさん自転車が置かれていますが、市では警察と協力をして、市民の皆さんに放置しないよう呼びかける一方、自転車置場についても駅付近の東口再開発区域内に新設する考えで現在関係部課で検討をすすめています。ご承知のように土地の単価の高騰、交通

**夏休み子ども映画大会**  
みんなで見に行こう

夏休み子ども映画大会を行ないます。皆さんおそろいでおいでください。○上映作品 長編マンガ映画「ワンワン忠臣蔵」、団体PR映画「参加しよう若潮園体」

夏休み子ども映画大会日程表

8月5日(午後7時～9時)	土 小
6日(午後7時～9時)	土 南 部 小
7日(午後7時～9時)	富 勢 中
8日(午前9時～11時)	中央公民館
9日(午後7時～9時)	田 中 中
10日(午後7時～9時)	田 中 北 小

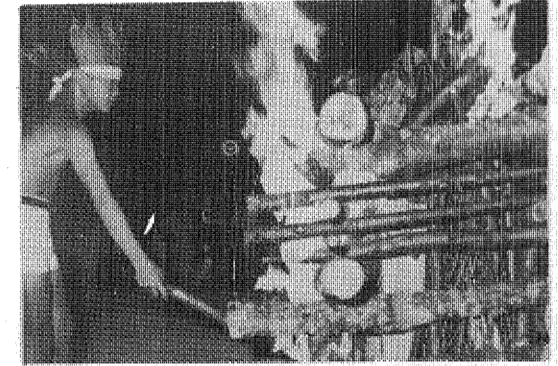
**花づくりの講習会**  
お気軽にどうぞ

園を目前にして、花いっぱい運動が市内各所でくり広げられています。市園芸実行委員会では、サルビア、マリーゴールドなどの苗三千本を次のとおり無料で配るとともに、花を立派に咲かせるための講習会を開きます。みなさんお気軽にお出かけください。

○とき 八月五日(日) 午前十時～正午 ○ところ 中央公民館  
○講師 野口宣二氏(県立流山高校)

**海へ山へ**  
柏っ子元気で

ことしも市内の学校は楽しい夏休みにはいりました。去年までは各校とも岩井海岸で臨海学校を行なっていました。が、ことさらは普平かしわ荘を利用した林間学校も開かれています。



7月25日、柏四小のお友だちは、菅平高原でキャンプファイヤーを楽しみました

今まで林間学校に参加したのは、西原小(7月4～6日)、光ヶ丘小(22、24日)、柏二小(柏四小(24、26日)、酒井根小(26、28日)、柏七小(28、30日)、柏六小(30～8月1日)のお友だち約千二百人。標高千三百メートルの高原でハイキングやキャンプファイヤーなど、楽しいひとときを過ごしました。

臨海学校は、柏一小(7月26、28日)、柏三小(28日)、柏八小(28、30日)、土南部小(28、30日)、富勢小(28、30日)はすでにに行ない、田中北小と柏四小もきょう出発です。また、柏中と土中は菅平、柏二と田中中は加仁湯、光ヶ丘中は白樺湖で、それぞれ林間学校を行なう予定です。

**ウグイスや虫の声を**  
テレホンサービスで

「ホーホケキョ、ホケキョ」が進み、自然に接する機会のない子どもたちには、自然に接する機会を創出しようというものです。ウグイスの次に、手賀沼周辺で聞かれる虫やカエルなどの声をお聞かせします。

○とき 八月五日(日) 午前十時～正午 ○ところ 中央公民館  
○講師 野口宣二氏(県立流山高校)

**八月のこよみ**  
暑さに負けずに

一年中で、一番暑くはだに感じるのが八月です。夜ふかし、寝ぐせをしないようにして、健康には特に注意をしましょう。

健全なレクリエーションの場として、中高生のためのキャンプが開かれます。山梨県本栖湖畔で二日から四日までです。

また、ポルトホール大会が、柏地区を中心に市内六地区で展開されます。

◎二日 学制発布記念日  
明治五年のこの日、学制が発布され、近代的教育制度が確立されました。この学制第二十一

**七月六日から十八日まで**  
夏休みを利用して、子どもと一般市民のかたを対象として英語教室を開きます。

○とき 八月十日～十四日の午前九時から正午 ○ところ 中央公民館 ○募集人員 初級二十名、中級二十名 ○費用 千円(テキスト代含む) ○申し込み 八月一日から教育委員会社会教育課(内線二七三)へ費用をそえて直接一口メモは休ませていただきます

**菅平かしわ荘案内**

あいている日 ▼九月 1、30 ▼八月 満室です(七月二十五日現在) ○申し込み 市役所庶務課へ、ご利用の二カ月前から三日前までに直接どうぞ。

**ユネスコ英会話教室**  
あなたにも話せます

夏休みを利用して、子どもと一般市民のかたを対象として英語教室を開きます。

○とき 八月十日～十四日の午前九時から正午 ○ところ 中央公民館 ○募集人員 初級二十名、中級二十名 ○費用 千円(テキスト代含む) ○申し込み 八月一日から教育委員会社会教育課(内線二七三)へ費用をそえて直接一口メモは休ませていただきます

**七月六日から十八日まで**  
夏休みを利用して、子どもと一般市民のかたを対象として英語教室を開きます。

○とき 八月十日～十四日の午前九時から正午 ○ところ 中央公民館 ○募集人員 初級二十名、中級二十名 ○費用 千円(テキスト代含む) ○申し込み 八月一日から教育委員会社会教育課(内線二七三)へ費用をそえて直接一口メモは休ませていただきます

**西原小学区で座談会**  
八日に西原青年館で

市民の皆さんが、日ごろ市政についてお感じになっていることや地域でのいろいろなお話について市の職員と話し合う地域座談会を行ないます。お近くの市民の皆さんにお越しください。

○とき 八月八日午後一時から ○ところ 西原青年館 ○対象 西原小学区区域内にお住まいのかた

**成人学校終了者のグループ**  
えのくの会、柳園会 合同絵画展

成人学校終了者のグループ、えのくの会、柳園会による合同絵画展を、中央公民館で開きます。作品は全部で約五百点。入場はどなたでも自由にできます。お気軽にどうぞ。

○とき 八月四日～六日の午前九時から午後五時

**市清掃職員募集**  
ふるってどうぞ

職種 自動車運転手、作業員  
○募集人員 十名 ○資格 昭和九年以降に生まれた健康な男子 ○問い合わせ 市役所人事課(内線三三五)へどうぞ。

**消防本部電話番号変更**  
一日から64-0-119

消防本部・消防署の電話番号が八月一日午後二時から、次のように変わります。○新番号 64-0-119(代表)

**移動図書館巡回所増設**  
東映第二自治会に

移動図書館巡回所は、八月から増尾の東映第二自治会にも巡回いたします。○とき 八月二日、十六日の午後三時～午後四時 九月以降の巡回日程は、おぼろおしらせします。

**農業用水の実態調査**  
該当のかた申し出を

国の依頼にもつき、農業用水の実態調査を行ないます。次に該当するかたはご連絡ください。

○河川(大津川、大堀川)から取水し、受益地域が一ha以上のもの ○ため池・地下水を利用して一ha以上の受益地域があるもの ○畑地かんがい用の揚水施設も含まれます ○期限 八月十日までに市役所庶務課(内線三三三)へ。

**文化行は県・市と共催で**  
歌舞伎公演を行ないます。地元で本格的な歌舞伎の見える絶好の機会です。ぜひご鑑賞ください。

○とき 九月九日  
①昼の部 十一時半開演 ②夜の部 四時半開演 ○ところ 市民文化会館 ○演目 「仮名手本忠臣蔵」、「伊賀越中双六」、ほか ○出演 中村鴈治郎、美川延若、中村芝翫ほか ○入場料 A千八百円 B千五百円 C千二百円 D五百円 ○発売場所 市民文化会館、中央公民館、教育委員会社会教育課、浅野書店、中村屋楽器店で発売中

でんわ

出張	所地	66-3811
四季	丘中	72-2702
光ヶ丘	中勢	31-5702
田富	土	31-6622
		72-4802
水	道部	66-2191
中	本館	67-2224
防	図書館	64-0119
市	市民文化会館	64-5346
第一	事務所	64-9141
清掃	第一	31-5509
事務	第二	31-7900